大阪府立大学　初級フランス語講座

ポッドキャストと行くフランス旅行！

制作：高垣由美・村田京子

第２５課 招待する

une couvert　テーブルセット一式

(Photo : http://www.photolibrary.jp/profile/artist_1007_1.html)

F :　Est-ce que vous pouvez venir déjeuner à la maison mercredi ?

M :　Avec plaisir. Merci de votre invitation.

F :　Alors, je viendrai vous chercher à l'hôtel. Midi, ça vous convient ?

M :　Ah ! C'est très gentil. Mais ce n'est pas la peine de vous déranger. Je peux aller chez vous tout seul.

F :　Ça ne me dérange pas du tout. Je viendrai vous prendre en voiture à midi. D'accord ?

F：　水曜日に，我が家にお昼ご飯を食べに来ていただけますでしょうか．

M：　よろこんで．ご招待ありがとうございます．

F：　それでは，ホテルにお迎えに参ります．正午でよろしいでしょうか．

M：　ああ，ご親切に．でもわざわざそうしていただくには及びません．一人でお宅へ行けます．

F：　遠慮なさらないでください．正午に車でお迎えに参ります．よろしいでしょうか．

(M は男性，F は女性)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Vocabulaire　語彙

est-ce que　疑問代名詞　[平叙文の前につけて疑問文を作る．]

vous　主語人称代名詞　あなたは，あなたが　[ここでは単数をさしているが，文脈によって複数の意味に解釈できる場合もある．]

pouvez　動詞　(pouvoir の２人称複数形)

　pouvoir　動詞　～できる　[可能性を表す．活用は第９課参照]

venir　動詞　来る　[活用は第１３課参照]

déjeuner　動詞　昼食をとる

à　前置詞　～で，～に　[場所・時間を示す．]

la　定冠詞・女　[英語では the に相当する．]

maison　名詞・女　家

mercredi　名詞・男　水曜日

avec　前置詞　～と一緒に

plaisir　名詞・男　喜び，楽しみ

avec plaisir：喜んで

merci　名詞・男　ありがとう

merci de：　～をありがとう

votre　所有形容詞　あなたの

invitation　名詞・女　招待

alors　副詞　それなら

je　主語人称代名詞　私は，私が

viendrai　動詞　（venir の単純未来１人称単数形）　[現在聞き手がいる所・到着時に聞き手がいるはずの所・聞き手の本拠地へ向かって移動する時には，aller ではなく venir を使う．]

vous　直接目的補語人称代名詞　あなたを

chercher　動詞　探す，（～を）迎えに行く

l' (= le)　定冠詞　[母音字や無声の H で始まる語の前では，定冠詞 la はエリジオンして，l' となり，次の語と続けて書く．]

　le　定冠詞・男　[英語では the に相当する．]

hôtel　名詞・男　ホテル

midi　名詞・男　正午

ça　指示代名詞　それ，これ，あれ　[前の文脈を受けて使われる．ここでは「正午に迎えに来ること」を指す．]

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

vous 間接目的補語人称代名詞 あなたに

convient 動詞 （convenir の３人称単数形）

convenir 動詞 （à＋<人>～に）都合が良い [活用は venir と同じ．第１３課参照]

ah 間投詞 ああ

C'est (= ce + est)

C'est： それは~です.

ce 指示代名詞 これ，それ，あれ

est 動詞 (être の３人称単数形)

être 動詞 ～である

très 副詞 とても，たいへん，極めて

gentil 形容詞 親切な，やさしい [女性形は不規則で gentille]

mais 接続詞 しかし，でも

ce n'est pas : c'est (= ce + est) の否定形

ne…pas [否定を表す．]

peine 名詞・女 骨折り，労苦

de 前置詞 [動詞の不定法の前につく]

ce n'est pas la peine de : （動詞の不定法を伴って）～する必要はありません

déranger 動詞 （～の）邪魔をする

peux 動詞 (pouvoir の１人称単数形)

pouvoir 動詞 ～できる [可能性を表す．活用は第９課参照]

aller 動詞 行く [活用は第１３課参照]

chez 前置詞 ～の家で，～の所で

vous 人称代名詞 あなた [ここでは強勢形]

tout 副詞 全く

seul 形容詞 唯一の，ひとりの，ただ…だけの，単独の

tout seul 副詞 独力で，ひとりで，自分で

me 人称代名詞 私を [ここでは直接目的補語]

dérange 動詞 (déranger の３人称単数形)

pas du tout： 全く～ない

prendre 動詞 迎えに行く，（人を）受け入れる；とる，つかまえる [活用は第１１課参照]

en 前置詞 ～で [手段を示す．]

voiture 名詞・女 車

d'accord： 承知しました，わかりました． [承諾するときの表現]

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，
制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

大阪府立大学　初級フランス語講座

ポッドキャストと行くフランス旅行！　解説編 ver.1.1

執筆：高垣由美

校閲：村田京子

Grammaire　文法

1）単純未来

§1 形

単純未来は，未来の出来事を表します．

chanter 歌う

je chanterai	nous chanterons
tu chanteras	vous chanterez
il chantera	ils chanteront
elle chantera	elles chanteront

être ～である，～がある		avoir 持っている	
je serai	nous serons	j'aurai	nous aurons
tu seras	vous serez	tu auras	vous aurez
il sera	ils seront	il aura	ils auront
elle sera	elle seront	elle aura	elles auront

「語幹＋語尾」で作ります．

語尾は，上の活用表で赤字で示した部分です．すべての動詞に共通です．

語幹はほとんどの動詞では規則的で，不定法の語尾から r を除いた形です．(ただし語尾が-re の時は-re を除きます．)

つまりほとんどの動詞で，全体は不定法＋avoir の現在形の活用（ただし nous と vous に対する活用では av をとる）と同じです．

être や avoir の語幹は例外です．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

規則的な語幹

-er

donner → je donnerai　（発音はジュ・ドネレではなく，ジュ・ドヌレとなります.）

変則例

acheter → j'achèterai　（発音はジャシェトレとなります.）

appeler → j'appellerai　（発音はジャペルレとなります.）

employer → j'emploierai（発音はジャンプロワレとなります.）

-ir

choisir → je choisirai

partir → je partirai

-re (faire と être を除く）：語尾の e を省きます.

mettre → je mettrai

-oir で終わる動詞のいくつか：-oir の前まで ＋ r

devoir → je devrai

recevoir → je recevrai

練習問題 1　（　　）内の動詞を単純未来にしましょう.

1) Ils (passer) chez moi après les cours.　彼らは授業の後に私の家に来ます.

2) Vous (partir) demain soir ?　あなたたちは明日の夕方出発するのですか.

3) Il (pleuvoir) demain.　明日雨が降る.

4) Nous t'(attendre) devant la porte.　私たちは君を門のところで待ってます.

5) Ne vous inquiétez pas. Elle vous (pardonner).　心配しないで．彼女は許してくれます.

6) Tu (prendre) un taxi devant l'hôtel.　ホテルの前からタクシーに乗りなさい.

解答はこの課の最後に

特殊な語幹になる動詞には，être や avoir 以外に以下のものがあります.

aller → j'irai	venir → je viendrai	faire → je ferai
pouvoir → je pourrai	savoir → je saurai	vouloir → je voudrai
voir → je verrai	envoyer → j'enverrai	falloir → il faudra

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

練習問題 2　aller, voirをそれぞれ単純未来にして活用を書きましょう.

解答はこの課の最後に

§2 用法

未来におこる出来事

Il fera beau demain matin.　　明日の朝は晴れるだろう.

話者の意志，推量

Je reviendrai dans trois jours.　　私は３日後に戻ってくるつもりだ.

命令

Non, non, tu ne parleras pas.　　だめ，だめ，しゃべってはいけない.

cour d'un appartement　　アパルトマンの中庭

(Photo : http://www.photolibrary.jp/profile/artist_3813_1.html)

練習問題 3　次の(　　)内の動詞を単純未来にしましょう.

1) Tu (venir) chez nous ce week-end.　　今度の週末私たちの家へ来てね.
2) Je (être) chez toi à 8 heures.　　８時にお宅に行くよ.
3) Vous (avoir) ma réponse demain après-midi.　　明日の午後には返事します.
4) Il (faire) mauvais dimanche prochain.　　次の日曜日は天気が悪いでしょう.
5) Vous (aller) au rez-de-chaussée.　　１階へ行ってください.
6) On (se voir) très bientôt.　　すぐにまた会いましょう.

解答はこの課の最後に

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

２）前未来

基準となる未来のある時点までに，完了しているであろうことを表す時に使います．（だいたい英語の未来完了時制に相当します．）

助動詞（avoir または être の単純未来）＋ 過去分詞で作ります．語順，助動詞の選び方，過去分詞の性数一致などは，他の複合時制（複合過去や大過去など）と同じです．

Elles seront rentrées avant minuit.　彼女たちは真夜中になる前には戻ってくるでしょう．
[基準となる時点は minuit]

Je te prêterai ce livre quand je l'aurai fini. 私がこの本を終えたら，君に貸してあげよう．
[基準となる時点は「私が本を読み終えた時」]

練習問題 4　（　　）内の動詞を前未来に活用させましょう．

1) Nous (finir) ce travail dans deux heures.
私たちは２時間後にこの仕事を終えているでしょう．

2) Tu (rentrer) avant onze heures.　１１時には戻っているんですよ．

解答はこの課の最後に

Le Pont des Arts, arrière plan, l'Institut de France　ポン・デ・ザール橋，背景にフランス学士院

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Vocabulaire　語彙

１）時間の表現（３）

demain　明日

dans 3 jours　３日後に

prochainement　近々

désormais　今後は，これからは

dans un avenir proche　近い将来に

la semaine prochaine　来週

au siècle prochain　次の世紀に

après demain　明後日

bientôt　すぐに

plus tard　あとで，後に

à l'avenir　将来，未来に

dans quelque temps　いくぶんか後に

l'année prochaine　来年

dans un avenir lointain　遠い未来に

appartement à Paris　パリのアパルトマン

(Photo : http://www.photolibrary.jp/profile/artist_3813_1.html)

２）tout

tout（すべての，全体，まったく）は少し変わった性質を持った語です．修飾する名詞の性数に応じて形が以下のように変わります．

	単数形	複数
男性形	tout　発音は[tu]	tous　発音は[tu(s)]
女性形	toute　発音は[tut]	toutes　発音は[tut]

OSAKA PREFECTURE UNIVERSITY

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

1) 形容詞の前で強め　「全く，とても」の意味

tout は母音で始める語の前でリエゾンして[tut]

Il est tout petit.　彼はとても小さい.

[tu]

Il est tout énervé.　彼はとても苛立っている.

[tut]

2) {tout / toute}＋限定詞＋単数名詞：全体，...中ずっと

toute la journée	一日中	toute la matinée	午前中ずっと
tout l'après-midi	午後ずっと	tout un été	一夏いっぱい
toute la ville	市全体	tout le Japon	日本全体

3) {tout / toute}＋無冠詞名詞：どんな…も

Tout homme est mortel.　人は皆死ぬ.

4) {tous / toutes}＋限定詞＋複数名詞：毎…，全ての…

tous les jours	毎日	tous les matins	毎朝
toutes ces fleurs	これらの花全部	toutes les heures	１時間ごとに
tous les deux	２つとも，２人とも	tous les cinq mètres	５メートルごとに

avion　飛行機

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique))

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Expressions utiles　役に立つ表現

交通手段

Tu vas à la fac comment ?　大学にはどうやって行きますか？

– J'y vais　{en bus / en métro / en moto / en vélo /en voiture /en taxi}.
{バスで / 地下鉄で / バイクで / 自転車で / 車で / タクシーで}行きます.

– J'y vais à pied.　歩いて行きます.

– J'y vais　{à moto / à vélo}.
{バイクで/自転車で}行きます.

Vous voyagerez comment ?　どうやって移動するつもりですか.

– Je voyagerai {en bateau / en avion / en train}.
{船で / 飛行機で / 列車で}移動します.

– Je voyagerai par le train.　列車で移動します.

– Je prendrai {un taxi / le bus numéro 4 / le métro / le tramway }.
{タクシー / ４番バス / 地下鉄 / 路面電車}に乗ります.

Lire　読む

１）国際線の航空機内への液体物持込制限

練習問題 5　航空機内持込み手荷物の制限についての文章です．意味が通るように（　　）の中に選択肢の語を入れましょう．なお，選択肢では文頭に来る語も小文字で始めています．

選択肢：　dont　　par　　tout　　vous　　y

Comment préparer votre bagage de cabine ?

1 Munissez-(　　) d'un sac plastique transparent refermable d'une capacité d'un litre au maximum. Un seul sac de ce type est autorisé (　　) passager.

2 Placez-(　　) les liquides et produits assimilés, (　　) chaque contenant ne devra pas dépasser 100 ml maximum.

3 (　　) autre contenant d'une capacité supérieure doit être emballé de façon adéquate et placé dans votre bagage de soute.

Vrai ou Faux ? この文章によると，以下の記述は正しいでしょうか.

１）容器を入れる袋には，固いプラスチック製の箱がよい.

２）各液体をいれる入れ物は，100ml 以下.

３）一人につき1リットルを超える液体は，どこにも持ち込めない.　解答はこの課の最後に

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

２）短い手紙　Billet court

練習問題 6　短い手紙を読んでみましょう.

問い１）これは	（１）礼状	（２）受け取り確認状	（３）招待状
問い２）差出人の名前は	（１）Isabelle	（２）Nicolas	（３）不明
問い３）名宛人の名前は	（１）Isabelle	（２）Nicolas	（３）不明
問い４）指定の時間は	（１）１２時	（２）１３時	（３）夕方

Mes chers amis,

J'ai reçu le beaujolais nouveau et je voudrais étrenner mon superbe tirebouchon. Je vous invite donc samedi à midi. Isabelle mijotera quelque chose. Amitiés.

Nicolas

語彙

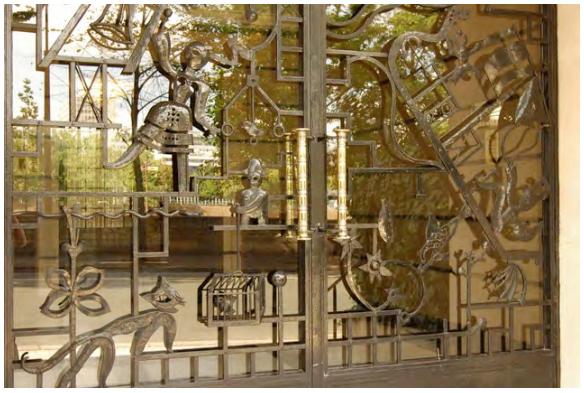
étrenner　動詞　初めて使う，下ろす

tirebouchon　名詞・男　（ワインなどの）コルク抜き，コルクスクリュー

mijoter　動詞　念入りに料理する，（ゆっくり）とろ火で煮る

Amitiés. :　友情を込めて　[手紙の結びの言葉]

日本語訳はこの課の最後に



porte　扉

(Photo : http://www.photolibrary.jp/profile/artist_3813_1.html)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

３）電子メール　Courriel

練習問題 7　電子メールを読んでみましょう.

問い１）これは

（１）礼状　（２）受け取り確認状　（３）招待状

問い２）差出人の名前は

（１）Nishimura　（２）Guillaume Derval　（３）不明

問い３）名宛人の名前は

（１）Nishimura　（２）Guillaume Derval　（３）不明

問い４）名宛人が住んでいるのは

（１）Paris　（２）Orléans　（３）le Japon

問い５）**Vrai ou Faux ?** この文章によると，以下の記述は正しいでしょうか.

（１）これは面識のない人へのメールである.

（２）差出人は結婚している.

（３）差出人はお菓子を受け取った.

De : gllmde2200@yahoo.fr
Date: 10. 10. 2007　16:31:56
À : snbnnmu@yahoo.jp
Objet : Merci !

Chère Mme Nishimura,

Avec quelques jours de retard dus à des déplacements à Paris - je m'en excuse - je vous écris ces quelques lignes pour vous remercier, de la part de mon épouse et de moi-même, pour les excellentes friandises japonaises.
C'était un plaisir de vous revoir à Orléans et je vous souhaite un bon retour au Japon, en attendant notre prochaine rencontre.
Bien cordialement,

Guillaume Derval

日本語訳はこの課の最後に

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

S'exprimer　表現する

１）招待する

知り合いを夕食に招いてください．できれば，同席する予定の人についての情報を付け加えましょう．

口頭でお誘いする場合は，この課の冒頭の対話を参考にしてください．

短い手紙で招待する場合は，上の Lire の billet court を参考にしてください．

よろしければ，書いた文章をこの講座のブログに書き込んでください．ブログに書き込む時には，「第２５課の招待に関する投稿」と明記してください．

この講座のブログ	
【パソコン用のURL】	http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/sb.cgi
【携帯電話用の URL】	http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/mb.cgi

携帯電話用のものは日本語の文字コードを使いますので、アクサン付きのアルファベットなど，日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします．

２）礼状を書く

夕食に招かれたお礼を電子メールで書いてください．上の Lire の電子メールを参考にしてください．これよりももっと簡単な文章でも結構です．

よろしければ，書いた文章をこの講座のブログに書き込んでください．ブログに書き込む時には，「第２５課の礼状に関する投稿」と明記してください．

fleuristes　花屋

(Photo : http://www.photolibrary.jp/profile/artist_3813_1.html)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

練習問題解答

練習問題 1

1) passeront　2) partirez　3) pleuvra
4) attendrons　5) pardonnera　6) prendras

練習問題 2

aller 行く		voir 見える，会う	
j'irai	nous irons	je verrai	nous verrons
tu iras	vous irez	tu verras	vous verrez
il ira	ils iront	il verra	ils verront
elle ira	elle iront	elle verra	elles verront

練習問題 3

1) viendras　2) serai　3) aurez　4) fera　5) irez　6) se verra

練習問題 4

1) aurons fini　2) seras rentré(e)

練習問題 5

1. vous　par　[～につき]
2. y　dont　[<de ＋先行詞>が関係節内の主語 chaque contenant にかかる．chaque contenant **de**s liquides et produits assimilés]
3. Tout

１）Faux　間違い　[sac plastique とはビニール袋のこと．]
２）Vrai　正しい
３）Faux　間違い　[受託手荷物として預ければ可能．]

[日本語訳]

機内持込手荷物の準備について

１．再封可能で容量が 1 リットル以下の透明ビニール袋を用意する．持込が認められる袋の数は，旅客一人につき，このタイプの袋一枚のみ．

２．このビニール袋に，一つ当たり 100ml 以下の容器に入った液体物を入れる．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

３．これを超える容量の容器はすべて，きちんと梱包したうえ，受託手荷物に入れること．

練習問題 6

問い１）（３）招待状

問い２）差出人の名前は（２）Nicolas　[末尾右に差出人の名前を書きます．]

問い３）名宛人の名前は（３）不明

[通常は冒頭に名宛人の名前を書きますが，ここでは Mes chers amis（友人達へ）とだけあり，名前はわかりません．名宛人を明記するときは，友人ならば，(Mon) Cher Gilles, (Ma) Chère Annette のように，Cher/Chère の後に名を書きます．親しくない相手には，Monsieur, Madame, Mademoiselle と書きます．]

問い４）指定の時間は（１）１２時　[本文３行目に à midi（正午に）とあります．]

[日本語訳]

友人達へ

　ボージョレヌーボーを受け取りました．すばらしい私のコルク抜きを初めて使おうと思います．ですから土曜日の正午に来てください．イザベルが何か作ってくれます．友情を込めて．

ニコラ

練習問題 7

問い１）これは（１）礼状　[objet が Merci!となっています．]

問い２）差出人の名前は（２）Guillaume Derval　[末尾にあります．]

問い３）名宛人の名前は（１）Nishimura

問い４）名宛人が住んでいるのは（３）le Japon

問い５）

（１）Faux　間違い　[C'était un plaisir de vous revoir à Orléans（オルレアンでまたお会いできて嬉しかった.）とあります．]

（２）Vrai　正しい　[mon épouse（妻）とあります．]

（３）Vrai　正しい　[remercier (…) pour les charmantes friandises japonaises（和菓子に感謝）とあります．]

[日本語訳]

西村さま

パリに移動しなければなりませんでしたので，お便りするのに何日か遅れてしまい，すみませんでした．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

妻と私にすばらしい和菓子をくださったお礼をのために一筆したためました.

オルレアンでまたお会いできて嬉しかったです. 無事に日本にお帰りになりますように. またお会いしましょう.

心を込めて

ギヨーム・デルヴァル

本教材は大阪府立大学総合教育研究機構の「プロジェクト型研究支援事業」の「研究課題：ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語・英語の音声教材のポッドキャストによるインターネット配信」の一部として作成されました.

Mairie 町役場

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この講座の web ページ

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/index.html

iTunes にこの講座のポッドキャストを登録するための URL

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/rss.xml

この講座のブログ

【パソコン用のURL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/sb.cgi

【携帯電話用の URL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/mb.cgi

携帯電話用のものは日本語の文字コードを使いますので、アクサン付きのアルファベットなど，日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします.

OSAKA PREFECTURE UNIVERSITY

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました. 教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.